

**C-64**

First Session, Thirty-eighth Parliament,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-64**

An Act to amend the Criminal Code (vehicle identification  
number)

---

FIRST READING, SEPTEMBER 28, 2005

---

THE MINISTER OF JUSTICE

**C-64**

Première session, trente-huitième législature,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-64**

Loi modifiant le Code criminel (numéro d'identification de  
véhicule)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 28 SEPTEMBRE 2005

---

LE MINISTRE DE LA JUSTICE

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to make it an offence to alter, remove or obliterate a vehicle identification number on a motor vehicle.

## SOMMAIRE

Le texte a pour objet de modifier le *Code criminel* pour ériger en infraction le fait de modifier, d'enlever ou d'oblitérer le numéro d'identification d'un véhicule à moteur.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-64

## PROJET DE LOI C-64

An Act to amend the Criminal Code (vehicle identification number)

Loi modifiant le Code criminel (numéro d'identification de véhicule)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. The *Criminal Code* is amended by adding the following after section 377:**

**1. Le *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'article 377, de ce qui suit :**

Tampering with vehicle identification number

**377.1** (1) Every one commits an offence who, wholly or partially, alters, removes or obliterates a vehicle identification number on a motor vehicle without lawful excuse and under circumstances that give rise to a reasonable inference that the person did so to conceal the identity of the motor vehicle.

**377.1** (1) Commet une infraction quiconque, sans excuse légitime, modifie, enlève ou oblitère, en tout ou en partie, le numéro d'identification d'un véhicule à moteur, dans des circonstances permettant raisonnablement de conclure qu'il a agi dans le but d'empêcher l'identification du véhicule.

Modification du numéro d'identification d'un véhicule

Definition of "vehicle identification number"

(2) For the purposes of subsection (1), "vehicle identification number" means any number or other mark placed on a motor vehicle for the purpose of distinguishing the motor vehicle from other similar motor vehicles.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), « numéro d'identification » désigne tout numéro ou autre marque apposé sur un véhicule à moteur dans le but de le distinguer des véhicules semblables.

Définition de « numéro d'identification »

Punishment

(3) Every one who commits an offence under subsection (1)

(3) Quiconque commet l'infraction prévue au paragraphe (1) est coupable :

Peine

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years; or

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans;

(b) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5  
Internet: <http://publications.gc.ca>  
1-800-635-7943 or Local 613-941-5995

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Internet: <http://publications.gc.ca>  
1-800-635-7943 ou appel local (613) 941-5995

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
Aussi disponible sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :  
**<http://www.parl.gc.ca>**

---

Available from:  
Publishing and Depository Services  
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

En vente :  
Les Éditions et Services de dépôt  
TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5